Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1941/81, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1981, Belgian epäsuotuisten alueiden integroidusta kehittämisohjelmasta

(EYVL L 197, 20.7.1981, s. 13)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3768/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985	L 362	8	31.12.1985

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1941/81,
annettu 30 päivänä kesäkuuta 1981,
Belgian epäsuotuisten alueiden integroidusta kehittämisohjelmasta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

sekä katsoo, että

direktiivissä 75/269/ETY ([2]) tarkoitetuilla Belgian epäsuotuisilla alueilla vallitseva yleinen sosioekonominen tilanne on erityisen epäedullinen, ja tilanteen parantaminen edellyttää käytettävissä olevien keinojen ja toimenpiteiden keskittämistä ja täytäntöönpanoa, jotta niitä voidaan soveltaa yhdistetysti,

yhteisöllä on käytössään toimintakeinoja, jotka johtuvat sen omista rahoitusmahdollisuuksista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta ja Euroopan aluekehitysrahastosta; ottaen huomioon kyseisellä alueella vallitsevan tilanteen, näitä keinoja olisi täydennettävä Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston osallistumisella osana yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 729/70 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3509/80 ([4]), tarkoitettua yhteistä toimintaa,

yhteisen toiminnan toteuttamiseksi käytettävissä olevat keinot olisi yhdistettävä asianmukaista menettelyä noudattaen integroiduksi kehittämisohjelmaksi,

ohjelman valmistelusta huolehtii Belgian kuningaskunta, ja

on säädettävä yhteisön taloudellisesta osallistumisesta tiettyihin ohjelman toteuttamiselle välttämättömiin toimenpiteisiin, joiden tavoitteena on kyseisellä alueella erityisen puutteellisten maatalouden rakenteiden parantaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Direktiivissä 75/269/ETY tarkoitettujen Belgian epäsuotuisten alueiden työ- ja elinolojen parantamiseksi aloitetaan asetuksen (ETY) N:o 729/70 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yhteinen toiminta, jonka tarkoituksena on edistää näiden alueiden kehittämistä koskevan integroidun ohjelman toteuttamista.

2. Yhteiseen toimintaan kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston jäljempänä ’rahasto’, ohjausosaston taloudellinen osallistuminen III osastossa säädettyjen edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti II osastossa tarkoitettuihin maatalouden hankkeisiin, jotka ovat välttämättömiä I osastossa tarkoitetun integroidun kehittämisohjelman, josta on annettu puoltava lausunto 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti, täytäntöön panemiseksi.

([1]) EYVL N:o C 85, 8.4.1980, s. 53
([2]) EYVL N:o L 128, 19.5.1975, s. 8
([3]) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13
([4]) EYVL N:o L 367, 31.12.1980, s. 87

▼B

ENSIMMÄINEN OSASTO

Integroitu kehittämisohjelma

2 artikla

Integroitu kehittämisohjelma, jäljempänä 'ohjelma', ei koske ainoastaan maatalouden parantamistoimenpiteitä ja maataloustuotteiden kaupan pitämisen ja jalostuksen parantamistoimia, vaan myös infrastruktuurin parantamista, matkailun, käsiteollisuuden ja teollisuuden kehittämistä koskevia toimia sekä muuta kyseisten alueiden yleisen sosioekonomisen tilanteen parantamiseksi välttämätöntä toimintaa.

3 artikla

1. Ohjelmaan on sisällyttävä:

— vallitsevan tilanteen kuvaus,

— asetettujen tavoitteiden kuvaus sekä asioiden tärkeysjärjestys,

— selvitys kullakin kyseisellä alalla jo aloitetuista toimista ja toimenpiteistä ja näihin tarkoituksiin käytettävissä olevista varoista,

— ohjelman toteuttamiselle välttämättömien lisätoimenpiteiden kuvaus,

— arvio kustannuksista ja tarvittavista varoista sekä tieto arvioitujen menojen aikataulusta,

— selvitys toimenpiteistä, jotka on toteutettu sen varmistamiseksi, että muita yhteisön rakennepoliittisiin tarkoituksiin kohdistettuja rahoitusvälineitä käytetään,

— tieto ohjelman toteuttamiselle asetetusta määräajasta, joka ei periaatteessa saisi olla pitempi kuin viisi vuotta.

2. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden on oltava osa alueellista kehitysohjelmaa, jos Belgian kuningaskunnan hallituksen on ilmoitettava siitä komissiolle Euroopan aluekehitysrahaston perustamisesta 18 päivänä maaliskuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 724/75 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 214/79 ([2]), 6 artiklan mukaisesti.

4 artikla

1. Belgian kuningaskunnan on toimitettava ohjelma komissiolle.

2. Belgian kuningaskunnan on komission pyynnöstä toimitettava 3 artiklan nojalla vaadittavia tietoja täydentäviä tietoja.

3. Komissio antaa lausunnon ohjelmasta ja sen mahdollisista mukautuksista.

4. Ohjelmaa arvioidessaan komissio vahvistaa yhteisymmärryksessä Belgian kuningaskunnan kanssa yksityiskohtaiset säännöt siitä, miten komissiolle annetaan säännöllisin väliajoin tiedoksi ohjelmaan kuuluvien maatalouden ulkopuolisten toimien ja toimenpiteiden edistyminen.

II OSASTO

Hankkeet

5 artikla

1. Rahasto rahoittaa hankkeet, jotka sisältyvät ohjelmaan ja jotka koskevat:

— maatilojen ongelmien tunnistamista ja erittelyä ohjelman mukaisesti sekä ratkaisevien toimenpiteiden toteuttamista,

— koetilojen kehittämistä uusien tuotannonalojen, maataloustekniikan ja liikkeenjohdollisten menetelmien kehittämiseksi,

— maatalouden perusrakenteiden parantamista.

([1]) EYVL N:o L 73, 21.3.1975, s. 1
([2]) EYVL N:o L 35, 9.2.1979, s. 1

▼B

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetut toimenpiteet voidaan toteuttaa joko maatalousyrittäjien muodostaman kokopäivätoimisen ryhmän välityksellä, joka käyttää tähän tarkoitukseen teknisten neuvonantajien palveluja tai siten, että käytetään harjoitustiloja; näihin toimenpiteisiin eivät saa kuulua sellaiset alat, jotka tavallisesti kuuluvat maatalouden neuvontapalvelujen toimialaan eivätkä niitä saa suorittaa julkiset laitokset.

6 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ”hankkeella” julkisia, osittain julkisia ja yksityisiä aineellista investointia koskevia hankkeita sekä 5 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä koskevia erityishankkeita.

III OSASTO

Yleiset ja rahoitusta koskevat säännökset

7 artikla

1. Tukihakemukset on esitettävä Belgian kuningaskunnan välityksellä.

2. Hankkeisiin voidaan myöntää rahaston tukea sillä edellytyksellä, että Belgian kuningaskunta on antanut niistä puoltavan lausunnon.

3. Belgian kuningaskunnan on osallistuttava hankkeen rahoittamiseen.

4. Tukihakemuksiin on liitettävä tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että hanke täyttää I osastossa säädetyt edellytykset, sekä 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut säännöllisin väliajoin annettavat tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että ohjelmaan sisältyviä maatalouden ulkopuolisia toimia toteutetaan samanaikaisesti.

5. Hakemuksiin sisältyvistä tiedoista sekä niiden laatimistavasta päätetään 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen sen jälkeen, kun rahastokomiteaa on kuultu rahoitukseen liittyvistä näkökohdista.

8 artikla

1. Komissio päättää rahaston tuen myöntämisestä 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kuultuaan rahastokomiteaa rahoitukseen liittyvistä näkökohdista.

2. Komission päätöksestä ilmoitetaan Belgian kuningaskunnalle sekä edunsaajalle.

9 artikla

Tätä asetusta ei sovelleta hankkeisiin, joihin voidaan myöntää yhteisön tukea muiden asetuksen (ETY) N:o 729/70 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisten toimintojen perusteella tai jotka saavat Euroopan aluekehitysrahaston tukea.

10 artikla

1. Yhteinen toiminta kestää viisi vuotta päivästä, jona 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu lausunto on ilmoitettu.

2. Neljäntenä vuotena komissio esittää kertomuksen yhteisen toiminnan edistymisestä. Neuvosto päättää komission ehdotuksesta ennen viiden vuoden määräajan päättymistä, onko toimintaa syytä jatkaa.

3. Yhteisen toiminnan arvioidut kustannukset rahastolle ovat viisi miljoonaa ECUa 1 kohdassa tarkoitettuna aikana.

4. Asetuksen (ETY) N:o 729/70 6 artiklan 5 kohtaa sovelletaan tähän asetukseen.

▼B

11 artikla

1. Rahaston tuki muodostuu yhtenä tai useampana eränä maksettavasta pääomaavustuksesta.

2. Kunkin hankkeen osalta rahastosta myönnetty avustus on korkeintaan 35 prosenttia tosiasiallisista kustannuksista; 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden osalta kyseisiin tosiasiallisiin kustannuksiin kuuluvat ainostaan toiminnasta aiheutuvat kulut, lukuun ottamatta hallintokuluja ja uusien tilojen perustamiskuluja.

12 artikla

1. Rahaston tukea voivat saada luonnolliset tai oikeushenkilöt tai niiden ryhmittymät, jotka vastaavat hankkeen rahoituksesta.

Rahaston tuet maksetaan Belgian kuningaskunnan tähän tarkoitukseen nimeämien elinten välityksellä.

2. Koko sinä aikana, jona rahasto osallistuu hankkeeseen, Belgian kuningaskunnan tähän tarkoitukseen nimeämän viranomaisen tai elimen on toimitettava komissiolle tämän pyynnöstä kaikki todistuskappaleet tai asiakirjat, joiden perusteella voidaan osoittaa, että kullekin hankkeelle asetetut rahoitusta koskevat edellytykset tai muut edellytykset on täytetty. Komissio voi tarpeen mukaan suorittaa tarkastuksen paikan päällä.

Kuultuaan rahastokomiteaa rahoitukseen liittyvistä näkökohdista komissio voi päättää rahastosta myönnettävän tuen keskeyttämisestä, alentamisesta tai lakkauttamisesta 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

— jos hanketta ei ole toteutettu suunnitellulla tavalla,

tai

— jos tiettyjä asetettuja vaatimuksia ei täytetä

tai

— jos edunsaaja ei hakemuksessaan antamistaan ja myönteisessä tukipäätöksessä mainituista tiedoista poiketen aloita työn toteuttamista kahden vuoden kuluessa siitä, kun päätöksestä on ilmoitettu, ja jos kyseinen edunsaaja ei ole antanut riittäviä takeita hankkeen toteuttamisesta ennen kyseisen määräajan päättymistä.

Päätöksestä ilmoitetaan Belgian kuningaskunnalle sekä edunsaajalle.

Komissio perii takaisin ne summat, joiden maksamiselle ei ollut tai ei ole perusteita.

3. Asetuksen tämän artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti tehdyn päätöksen tai sen seikan perusteella, että edunsaaja päättää luopua hankkeesta tai vähentää tukipäätöksessä mainittujen investointien määrää, käytettävissä olevat määrärahat voidaan käyttää muiden 5 artiklassa tarkoitettujen hankkeiden rahoittamiseen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ([1]) 6 artiklan 5 kohdan säännösten soveltamista.

4. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan asetuksen (ETY) N:o 729/70 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

13 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa maatalouden rakenteiden pysyvän komitean käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

2. Komission edustaja tekee ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Maatalouden rakenteiden pysyvä komitea antaa lausuntonsa ehdotuk-

([1]) EYVL N:o L 356, 31.12.1977, s. 1

▼B

sesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan; lausunto annetaan ►M1 54 ◄ äänen enemmistöllä, joka saadaan, kun jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole maatalouden rakenteiden pysyvän komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle; siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin edellisessä kohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

14 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.